

Yeni İnsan Yayınevi  
Ekoloji Serisi

## Sepp Holzer

Sepp Holzer, 24 Temmuz 1942’de Avusturya’nın Salzburg Eyaleti’ndeki, Ramingstein’da doğdu. Çiftçi, yazar ve uluslararası doğal tarım danışmanıdır. 1962 yılında ailesinin dağ çiftliği işini devraldı ve düzenli tarım yöntemlerinde başarısız olduktan sonra yüksek rakımlarda (deniz seviyesinden 1100-1500 metre yüksekte) ekolojik tarım ve permakültür tekniklerinin kullanılmasına öncülük etti.

Holzer, para cezasına çarptırılmasına ve hatta hapis cezasıyla tehdit edilmesine rağmen meyve ağaçlarını budamamak (budanmamış meyve ağaçları kar yüklerine budanmış ağaçlardan daha dayanıklıdır) gibi uygulamalarda ısrar ettiği için “Der Agrar-Rebell/Rebel Farmer/Asi Çiftçi” olarak adlandırıldı. Çalışmalarına örnek olarak, yapıların pasif güneş enerjisiyle ısıtılması, güneş kazanımını artırmak için göletlerin yüzeyinden yansıtıcı olarak yararlanma ve kaya çıkıntılarının yarattığı mikro iklimi, yakındaki bitkilerin dayanıklılık bölgesini etkili bir şekilde değiştirmek için kullanma verilebilir. Meyve ağaçlarının yüksek rakımlarda ve sert kışlarda hayatta kalmasını sağlamak için budama yerine Hugelkultur kullanımı ve doğal dal geliştirme konusunda özgün çalışmalar yaptı.

Genişletilmiş çiftliği -Krameterhof- şu anda 70 gölet de dahil olmak üzere 45 hektarlık orman bahçesini kapsıyor ve dünya çapında permakültür tasarımının en tutarlı örneği olduğu söyleniyor. Sepp Holzer Krameterhof’u 2009 yılında oğlu Josef Andreas Holzer’e devretti. 2013’ten beri Avusturya’nın Burgenland kentindeki yeni çiftliği Holzerhof’ta yaşıyor. Halen hem Holzerhof çiftliğinde hem de dünya çapında “Holzer Permakültür” seminerleri yürütmektedir.

Birçok kitabın yazarı olan Sepp Holzer, yerleşik tarım endüstrisinde ulusal düzeyde aktivisttir ve ekolojik tarım için uluslararası danışman olarak çalışmaktadır.

# Sepp Holzer

## Permakültür Uygulamaları

Almancadan Çeviren

N. Ceren Sümer Turanlıgil

Yeni İnsan Yayınevi- 275  
Ekoloji Serisi- 60  
Permakültür Uygulamaları  
Sepp Holzer  
Orijinal adı: Sepp Holzer's Permakultur-Praktische Anwendung für Garten, Obst  
und Landwirtschaft  
Çeviren: N. Ceren Sümer Turanlıgil  
ISBN: 978-975-2498-88-4  
Genel Yayın Yönetmeni: Aytaç Timur  
Editör: Dilek Yalçın  
Editör Yardımcısı: Nurhayat Altunok  
Grafik Düzenleme ve Kapak Tasarımı: Hüseyin Varış  
Sertifika No: 12186

© Tohum Yayıncılık Turizm Reklam ve Sağlık Hizm. San. Tic. Ltd. Şti.  
İçerenköy Mah. Değirmen Yolu Cad. Kutay İş Merkezi, B Blok No: 18/6  
34747 Ataşehir/İSTANBUL Tel: (0 216) 489 84 08  
Tüm hakları saklıdır. Yayıncının yazılı izni olmaksızın, tanıtım için yapılacak  
kısa alıntılar dışında, hiçbir yolla çoğaltılamaz.  
www.yeniinsanyayinevi.com  
yeniinsanyayinevi@gmail.com  
newhumanpublisher@yahoo.com  
facebook/yeniinsanyayinevi  
instagram/yeniinsanyayinevi  
twitter.com/yeniinsanyayin  
Baskı: Asya Basım Yayın San. Tic. Ltd. Şti.  
15 Temmuz Mahallesi Gülbahar Cad. 62/B Güneşli Bağcılar, İstanbul  
Matbaa Sertifika No: 52508

# Sepp Holzer

## Permakültür Uygulamaları

Almancadan Çeviren  
N. Ceren Sümer Turanlıgil

YENİİNSAN



# *İçindekiler*

<b>Sunuş - Joe Polaiser</b>	<b>9</b>
<b>Ön Söz - Sepp Holzer</b>	<b>11</b>
<b>Giriş</b>	<b>13</b>
<b>Bahçeyi Düzenlemek</b>	<b>17</b>
<b>Permakültür Tasarımı</b>	<b>21</b>
Bir Permakültür Sistemi Oluşturmak	26
Tasarım Fikirleri	34
Taraça Sisteminin Kurulması	39
<b>Alternatif Tarım</b>	<b>63</b>
Ana Fikirler	63
Kümes Hayvanları	95
<b>Meyve Bahçeleri</b>	<b>107</b>
Kullanım Olanakları	107
Benim Yöntemim	113
Çoğaltma ve Aşılama	130
Gıda Ormanı Oluşturmak	136
Şok Yöntemi	137
Ürünü İşleme, Pazarlama ve Satış	139

<b>Mantar Yetiřtirme</b>	<b>141</b>
Genel	142
Mantar Yetiřtirmenin Temelleri	142
Aęaç Üzerinde Mantar Yetiřtirme	144
Samanda Mantar Yetiřtirme	146
Orman Mantarı Yetiřtirme	154
<b>Bahçeler</b>	<b>161</b>
Sebze Bahçeleri	161
Kapı Önündeki Eczane	164
Ot Dünyası	170
Doğal Gübre	174
Kent Bahçelerinin Özellikleri	185
<b>Projeler</b>	<b>203</b>
İskoçya	203
Tayland	208
Berta: Ausseerland Yaşam Desteęi Projesi	213
<b>Son Söz</b>	<b>215</b>
Ortak Yazarlar	216





# Sunuş

Her konferans seyahatim beni memleketim Avusturya'ya götürdüğünde, Holzer ailesini Krameterhof'ta ziyaret etmekten ve Sepp Holzer ile permakültürün prensipleri hakkında "konuşabilmekten" mutluluk duyuyorum.

Süreklilik, döngüsel ekonomi ve sürdürülebilirlik hayatımızda gün geçtikçe doğal hale gelen kavramlardır. Dünya tarihinin kum saatinde bulunan kum tanecikleri gittikçe daha hızlı akıyor. Burada küreselleşme, teknoloji ve ekonomik büyüme gibi anahtar sözcükler önem kazanıyor. Dünyanın doğal kaynakları her geçen gün tahrip ediliyor. Dünyanın doğal, hayat veren sistemlerini fazla tüketmemizde, sürekli artan dünya nüfusunun da payı var. Yenilenemeyen kaynaklar, özellikle fosil enerji taşıyıcı olan petrol ve doğal gaz ilgili dağıtım çatışmalarına bağlı olarak sona yaklaşmaktadır. Önümüzdeki yıllarda muhtemelen hepimizi oldukça zorlayacak iklim değişikliğinden hiç söz etmeyelim bile.

Dünya çapında büyüyen Permakültür hareketi, sürekli döngüsel iktisat ile tüm bu problemlerin üstesinden gelme konusunda olumlu katkılar sağlıyor. Sürekli ve sürdürülebilir bir toplum için yollar gösteriyor. Permakültürü geliştiren ve yayan Bill Mollison, David Holmgren, Sepp Holzer ve doğal tarımın kurucusu Masanobu Fukuoka gibi insanlar bize doğaya karşı değil de tekrar nasıl doğa ile birlikte yaşayabileceğimizin alternatiflerini gösteriyorlar. Doğayı gözleme anlayışının ve bilginin nasıl geliştiğini görmek büyüleyici. Bu nedenle merak, deney yapmayı sevmek ve sağlıklı bir şüphecilik birçok "permakültür uygulayıcısının" ortak özellikleridir. Sepp Holzer, tespit edileni de uygulayan bir uzman için iyi bir örnektir. Faaliyetlerinin başarısı her zaman etkileyici. Sepp Holzer İngiliz atasözü "Walk to Talk" (Lafla peynir gemisi yürümez) için canlı bir örnektir.

Her şeyden önce kalıcı bir kültürün oluşturulması, kültürü tekrar tarıma geri döndürmeye, yönlendirmeye dayanır. Çiftçiler ve bahçıvanlar, gıda üreticileridir ve dolayısıyla kültürün taşıyıcıları da onlardır. Toprağın tahrip olması, köylüleri ve onlarla birlikte tarımı da yok eder. Çiftliklerimiz ve bahçelerimiz doğaya karşı tutumumuzun yansımasıdır. Bu nedenle bugün paradigmalarda değişimine ve yeni, etik-ekolojik odaklı değerlere ihtiyacımız var. Daha sivri bir dille söylemek gerekirse, kelimenin tam anlamıyla "Biyokrati"ye ihtiyacımız var.

Bu değişim tam olarak nerede başlamalı? Örneğin okullarda çocuklarla, özellikle kentsel nüfusta!

Tüketici kâr odaklı ekonomi piyasamızda en büyük güce sahiptir. Tüketici, satın alma gücü ile varlıklarımızın nasıl kullanıldığını belirler.

Elinizde bulunan bu kitaplar, hayatımızın temel prensipleri ile ilgili tüketicileri doğru bilgilendirmek için değerli yardımcı araçlar olabilirler. Sepp Holzer'ın tecrübesini, anlayışını ve bilgisini gelecek nesillere aktarmak için zaman bulabildiğine seviniyorum.

Bu kitabın sürdürülebilir bir gelecek yolunda bizim için yararlı bir el kitabı olmasını diliyorum.

**Joe ("Sepp") Polaischer<sup>1</sup>**

Rainbow Valley Farm, Yeni Zelanda

Temmuz 2004

---

1 Joe Polaischer II. Dünya Savaşı'ndan sonra Weststeiermark'ta bir çiftlikte büyümüştür. Birkaç yıl boyunca "Üçüncü Dünya" denilen bölgelerde (özellikle Afrika'da) farklı projelerde görev aldı. Yeni Zelandalı eşi Trish ile 20 yılı aşan bir süredir Yeni Zelanda'da yaşıyor ve permakültür ile ilgili çalışmalar sürdürüyor. "Rainbow Valley Farm" biyo-çiftliği permakültür tasarımına göre kurulmuştur ve permakültür uygulaması ile sürdürülebilir bir yaşam için iyi bir örnektir. Ayrıca Polaischer permakültür tasarımını sadece Yeni Zelanda'da değil, dünyanın başka ülkelerinde de öğretiyor.



# Ön Söz

Sevgili Okurlar,

Bu elinizdeki kitap, çiftçi olarak kırk yıldan fazladır alternatif tarım pratikleri ile edindiğim tecrübelerimi aktarmaya çalıştığım ikinci kitaptır. Buna Krameterhof'un birçok ziyaretçisi beni teşvik etti: Aralarında öğretmenler, profesörler ve doktorlar, ayrıca çiftçi ve bahçıvan olanlar da vardı. Ancak özellikle sevgili eşim Vroni ve çocuklarım tecrübelerimi ve buluşlarımı belgelemem konusunda beni motive ettiler. Birinci kitabım *Der Agrar-Rebell* (Asi Çiftçi) biyografisi neredeyse iki yıl içerisinde 120 binden fazla satarak büyük bir başarı elde etti. Altın Kitap ödülünün verilmesi ve coşkulu okuyuculardan gelen binlerce mektup bana, doğa ile ilgili çalışmalarımın ne denli merak uyandırdığını gösteriyor. Bunun üzerine bir de kızım Claudia ve oğlum Josef desteklerini dile getirince, artık yeni bir kitap yazmaya hayır diyemedim.

Bu kitap ile insanların, doğa ile mücadele etmek yerine; doğa ile uyum içinde yaşayıp doğayı anlamaya çalışmanın daha faydalı olduğunu düşünmesini sağlamak istiyorum. Yurtdışı projelerim çerçevesinde yaptığım seyahatlerde beni uzun süre meşgul eden ve kabuslar görmeme sebep olan pek çok korkunç görüntüyle karşılaştım. Bosna, Kolombiya, Brezilya, Tayland veya ABD gibi pek çok yerde doğaya nasıl sorumsuzca davranıldığı görmek mümkün. Çoğu insan gezegenimiz ve geleceğimiz hakkında eleştirel düşünmeyi ve onlara karşı olan sorumluluk bilincini kaybetmiş görünüyor. Nihayetinde bu, doğamıza ve bizimle yaşayan diğer canlılara karşı sorumsuz davranışlar ortaya çıkarıyor. Monokültür tarım yapabilmek adına, on binlerce hektar çalılık arazi ve içinde barındırdığı tüm canlılarla birlikte yağmur ormanları kasten yakılıyor. Küçük bir kesim, kendilerini çoğu zaman nasıl besleyeceklerini bilmeyen geniş halk tabakalarından faydalanır. "Gelişmekte olan ülkeler" olarak isimlendirilen ülkelerdeki insanların yoksulluğun ve yaşadıkları sıkıntıların haddi hesabı yok! Yaşlı insanlara ve çocuklara iyi davranılmıyor ve kıt kanaat geçiniliyor. Kendim de tecrübe ettiğim ve gördüğüm üzere o ülkelerde sadece güçlü olanın hakları var. Oysa burada kimsenin açlık yaşamaması gerekiyor çünkü bunlar, toprağın verimli ve iklimin herkese bolca yetecek kadar gıda yetiştirilmesine uygun olduğu bölgelerde yaşanıyor. Birçoğu orada kendi toprağını şirketlere kaptırdı ve böylece kendisini ve ailesini geçindirme şansını da kaybetti. Bir çıkmaza girdiler. Böylece kendi toprakları acımasızca sömürülüp harap edilirken birçoğu, büyükşehirlerin kenar mahallelerinde en kötü şartlarda yaşamak zorunda kaldılar.

Avrupa'da çoğu insan böyle bir şey bizim başımıza gelemez diye düşünüyor ancak o yöne doğru gidiyoruz bile! Birçok küçük çiftlik çoğunlukla ek gelir olarak işletiliyor çünkü çiftçiler artık yaptıkları işten nasıl geçineceklerini bilmiyorlar. Günümüzde çok az insan kendi yolunda gitmeye ve alternatif tarım yöntemlerini aramaya cesaret ediyor. Bunun yerine birçoğu, çiftliklerinin yönetimi ile ilgili çalışma teşvik programlarına yöneliyor ve çiftliklerini buna göre şekillendiriyor ya da nicelik niteliğin yerini alıyor ve üretilen ürünlerin miktarı ile düşük fiyatlar telafi edilmeye çalışılıyor. Sonuç olarak monokültür uygulamaları daha fazla kimyasal kullanımı demektir. Alternatif tarım yöntemleri deneyen insanların yoluna konan bürokratik engellerle birçoğu yıldırlıyor. Haklarını, arazisini ve hatta demokrasi anlayışını yaşamak ve savunmak tek tek her bireyin kendi sorumluluğudur. Eğer bunu yapmazsak, olası bir idari ve bürokrasi diktatörlüğünü teşvik etme riski yaratmış oluruz.

Kendi yolunda gitmenin ne kadar zor olduğundan daha birinci kitabımda bahsetmiştim. Beş yıl önce Yeni Zelanda'dan bir ziyaretçim geldi. Adı Joe Polaischer idi ve benim yaşadıklarım benzer şeyler yaşamıştı. Avusturya'dan göç etmeyi ve Yeni Zelanda'da en zor şartlar altında bir permakültür çiftliği kurmayı tercih etmiş. Yaptığı şeylere hayran kalan birçok Avrupalı, çiftliğini ziyaret ediyor. Joe olağanüstü bir kişiliğe sahiptir. O, bugünün ihtiyaç duyduğu bir eğitici ve uygulayıcıdır. Bu kitap için yazdığı giriş sözü, dünyanın öbür ucunda çevremizle karşı karşıya değil de işbirliği içerisinde yaşamayı arzu eden insanların var olduğunu açıklamayı amaçlıyor. Çevremize ve beraber yaşadığımız diğer canlı türlerine -rekabetçi düşünce, kıskançlık ve nefret değil- uyumlu ve saygılı davranış biçimi tek doğru yoldur!

Sevgili arkadaşım Joe, sürekli ve sürdürülebilir bir toprak kullanımı için işbirliğin, permakültürün Avusturya'da gelişmesine ve yayılmasına verdiğin destek ve de kitabım için yazdığın giriş sözü için de sana burada gönülden teşekkür ederim.

Ayrıca işimde beni sürekli destekleyen eski çalışanlarım Erich Auernig ve Elisabeth Mohr'a da teşekkür ederim. Onların azimli işbirliği olmadan bu uygulama şekline olan büyük ilgiye karşılık verebilmem mümkün olmazdı. Onların yardımıyla binlerce ilgilenene Krameterhof'u gösterebildim ve bunun dışında çok sayıda yurtdışı projesi yürütebildim. Bunun yanı sıra konuşmalar yapıp seminerler verebildim ve böylece tecrübelerimi aktarabildim. Misafirlerimizi Krameterhof'da ağırlayan Bayan Maria Kendlbacher'e de ve kızı Heidi'ye burada gönülden teşekkür ederim. Ayrıca kardeşim ve alan sorumlusu Martin Holzer'e de teşekkürlerimi sunarım.

Ancak her şeyden önce aileme ve benim değerlim olan Vroni'ye teşekkür ederim! Artık 36 yıla ulaşan evliliğimizde daima yanımda oldu ve beni tüm gücüyle destekledi. Krameterhof'u geçmişte ve bugünde bu kadar başarılı yönetmek ve aynı zamanda bir kitap yazabilmek ancak birlikte mümkündü. Böyle bir aileye sahip olmak evrenin bana sunduğu bir hediyedir.

Bu kitap ile konuşmalarım ve seminerlerimin çerçevesinde en sık karşılaştığım soruları cevaplamaya çalıştım. Bu kitap, doğa ile yaşama giden kişisel yolunuzu bulmanıza destek olması için yazıldı; buna pencere pervazında mı, bahçede mi veya kendi tarlanızda mı başlarsınız bu önemli değil. Doğal ve bağımsız bir düşünce yönünde ufak bir bakış açısı kazandırabilirsem bu kitap benim için amacını fazlasıyla yerine getirmiş olacaktır! Size fikirlerinizi uygulayabilmenizde ve kendi olası permakültür projelerinizde başarılar diliyorum.

# Giriş

1962 yılında daha on dokuz yaşındayken ailemin Salzburg Lungau'daki dağ çiftliğini devraldım. O zamandan beri Krameterhof'u kendi yöntemimle işletiyorum. Göletler, tarçalar (sekiler) ve fidanlıklar inşa ettim; balık, yabani sığırlar ve mantar üretimi, alternatif bir fidanlık ve daha birçok yapı inşa ettim. Çiftliğin farklı kullanım şekillerine dikkat etmeksizin, sadece tek bir gelir kaynağı üzerinde uzmanlaşmamak benim için önemliydi. Değişen pazar şartlarına tepki verebilme imkanının devam edebilmesi için mümkün olduğu kadar çok yönlü olmak istiyordum. Ayrıca ilgi alanım o kadar genişti ki sadece tek bir alanda karar kılmam imkansızdı. Yıllar içinde bu yaklaşımım kendisini her seferinde kanıtladı. Daha genç bir çiftçiyken bir çok kişi beni, üretim şeklime bakarak "çok ileri gidemeyecek" ve bu nedenle çiftliği belki kısa sürede satmak zorunda kalacak bir "kaçık" olarak nitelendirirdi. Ama başarım beni haklı çıkardı. Yıllar içerisinde Krameterhof'u devraldığımındaki büyüklüğünün iki katına çıkarabildim, bu esnada beni eleştirenlerin birçoğu çiftliklerini ya bıraktılar ya da bir ek gelir araştırmaya başladılar. Şu anda Krameterhof, Schwarzbach'in güney yamacında deniz seviyesinden 1.100'den 1.500 m yüksekliğe kadar uzanan 45 hektarlık bir alanı kapsamaktadır. Bugün de hâlâ birçok kişi beni "kaçık" olarak nitelendirir, ancak bu artık beni rahatsız etmiyor. Bu zaman zarfında birisinin

genel olarak alışılmışın dışında bir yoldan gitmesinin birçok kişi için zor kabul edilebilir olduğunu öğrendim. Bu yol, o kadar belirsiz ve kontrol edilemez ki bazıları için tehdit edici görünüyor olmalı.

Alternatif tarım yöntemlerim, bazı otoriteler tarafından öylesine tartışmalara çekildi ki bu benim için oldukça yıpratıcı ve yorucu oldu. Bu anlaşmazlıkların cesaretimi kırmaması için çok fazla gayret gösterdim. Bağımsız bir çiftçi olarak hayatımı zorlaştıran şişirilmiş yönetim mekanizmasıyla tartışmam bana çok sayıda uykusuz gecelere mal oldu. Tüm bunların üstesinden nasıl geleceğimi artık bilemediğim zor zamanlarım oldu. Çok şükür ki eşim Veronika beni her koşulda destekledi ve her zaman yanımda oldu, böylece resmi makamlarca getirilen yükümlülüklerle, özel vergilere ve diğer eziyetlere rağmen devam etme gücüne sahip oldum. Her zaman doğadan güç aldım; fazlasıyla uğraştıran bir davayı geride bıraktıktan veya pratik olmayan, uygulanması elverişsiz uzman raporlarından birini okuduktan sonra, saatlerce ekinlerimin arasında dolaşıyor, tohum topluyor ve hemen tekrar başka yerlere ekiyordum. Hayvanlarımı ve bitkilerimi gözlemlemek, hayat enerjimi tazeliyordu. Doğa ve ailem idari teröre rağmen ayakta kalmama yardımcı oldular. Yenilikçi fikirlere sahip bir insanın yoluna bu kadar taş ve engellerin konması, benim için anlaşılır bir durum değil. Yıldırıl-

mama izin vermemem ve herhangi birisine yardım için lafımı esirgememem gerçeği bana galiba “Asi Çiftçi” lakabını getirdi.

Bir çiftliği doğa ile uyum içinde var etmek için bir “asi” olma zorunluluğu zaten çok üzücü! Bana göre, günümüzün devasa yönetim mekanizması çok fazla dallanıp budaklanmış ve her yaratıcı düşünceyi bence daha en başından engelliyor. Bunlar, gücü elinde tutanları düzeltmesi gereken problemler.

Koyun gibi davranarak kör bir şekilde kitlenin peşinden koşmak yerine kendi ilkelerimizin kılavuzluğunda demokrasimizi inşa ediyoruz, aksi takdirde er ya da geç demokrasimizi ve haklarımızı kaybedeceğiz. Çiftliğimde haşere fazlalığıyla ilgili problemim yok. Çünkü doğa kusursuz; her şeyi dengede tutuyor. Yönetim sistemimizin de aynı yollardan düzenlenmesini arzu ederim, böylelikle bürokrasi kırılma noktamızı daha fazla zorlamaz ve yaratıcı düşüncelerimiz cezalandırılmaz. “Bürokrasideki nüfus fazlalığı”nın bu katlanılmaz durumunun tekrar normalleşmesi için hepimizin mücadele etmesi gerektiğini düşünüyorum.

Dokuz yıl önce, 1995 yılının yazında, Viyana’daki Universität für Bodenkultur (Do-

ğal Kaynaklar ve Uygulamalı Yaşam Bilimleri Üniversitesi)’den, Krameterhof’ta bir seminer vermemin mümkün olup olmadığını soran bir mektup aldım. Bu seminer esnasında, tarım yöntemime dair bir kavramın olduğunu da ilk kez duydum; “Permakültür”. Bu kavramın Avustralyalı ekolog Bill Mollison ve öğrencisi David Holmgren tarafından, “sürekli ve sürdürülebilir tarım” anlamına gelen İngilizcedeki “permanent agriculture”dan türetildiğini, bu yöntemin, doğal döngülere ve ekolojik sisteme dayanan, doğayı örnek alan bir tarım yöntemi olduğunu öğrendim.

Seminere katılan öğrenciler bana Permakültür hakkında birkaç kitap gönderdiler. Onları okuduğumda, savunulan argümanları kesinlikle onaylayabilirdim. Bu kitapların temel düşünce ve fikirleri benim yöntemime gerçekten çok yakındı. Gerçi bana “Permakültür” yöntemleriyle üretim yaptığını ileri süren birçok yeni çiftliğin olduğu söylendi ancak henüz hiçbirinin sistemi bizim Krameterhof’daki gibi işlemiyordu. Bunun nedeni ise Permakültür teriminin 1978’de türetildiği o dönemde -gençlik yıllarımda- daha ilk fidanlıkları ve küçük göletleri oluşturmaya başlamış ve sürdürülebilir



Veronika ve Sepp Holzer

döngü sistemleriyle çoktan deneyler yapıyor olmamdan kaynaklanıyor. Benim yöntemim kırk yılı aşan bir sürede gelişebildi. Onları sürekli iyileştirmek ve onlardan iyi mahsul elde edebilmek için az işim olmasını amaçlıyordum ki onları geliştirmeye yeterince zamanım olsun. Bu amaç için doğal döngüleri örnek almam gerektiği apaçıkta. Her şeyin kusursuz işlediği doğada neyi değiştirebilirdim ki? Doğanın lehine hep bir şeyleri değiştirmeye çalıştığımda, bununla sadece daha fazla harcama yaptığımı ve bunun daha büyük kayıplara neden olduğunu hemen tespit ettim. Böylece benim için tek ve doğru yol, kendisini yeterince kanıtlamış olan “doğal” yola daima geri dönmemdi.

### Permakültürün Temel İlkeleri:

- *Sistemin tüm öğeleri karşılıklı etkileşim halindedir.*
- *Çok işlevlilik: Her öge birden fazla işlevi yerine getirir, her fonksiyon birden fazla öge tarafından gerçekleştirilir.*
- *Her açıdan amaca uygun ve verimli enerji kullanımını; yenilenebilir enerji ile çalışma.*
- *Doğal kaynakların kullanımı.*
- *Küçük alanda yoğun kullanılan sistemler.*
- *Doğal akış ve döngülerin kullanımı ve şekillenmesi.*
- *Kenar etkilerinin teşviki ve kullanımı (son derece verimli olan küçük alanlı yapıların yaratılması).*
- *Tekdüzelik yerine çeşitlilik.*

Tüm kriterler benim çiftliğimde mevcut. Çiftliğimi Permakültür tasarımı olarak adlandırmam ve halka açmam tavsiye edilince, ben de sonunda kabul ettim.

Ancak kısa sürede bu konu ile ilgili sadece teorilerle meşgul, olayın pratiğinden yoksun olan birçok Permakültürçünün ve Permakültür tasarımcısının var olduğunu fark ettim. Özellikle Permakültür alanında pratik tecrübelerin yeri doldurulamaz çünkü doğa öyle kolayca teorilerle özetlenemez. Yalnızca bireysel olarak

edinilen tecrübeler profesyonel bir danışmanlığı mümkün kılar. Biri Permakültür tasarımcısı olarak hizmetlerini sunuyorsa bu yalnızca, yılların kazandırdığı pratik tecrübe birikimi ile anlamlı olur. Birkaç kısa dönemli staj ve kurslar bunun için kesinlikle yeterli değil. Bu nedenle Permakültür ile ilgilenenlere, danışmanların kişisel tecrübeleri hakkında iyi bilgi edinmelerini ve “sadece” sertifikalara veya referanslara güvenmemelerini öneriyorum. Danışılmadan önce danışmanın veya tasarımcının permakültür çiftliğini birebir incelemek en iyisi. En çok bunlar onun yeteneği ve bilgisi hakkında size ipuçları verir.

*Permakültür Uygulamaları*, tasarım (taraça inşası, yükseltilmiş sebze yataklarının oluşturulması, su bahçeleri, göletler, humus saklama havzaları, mikroiklim bölgeleri), gıda ormanı (ağaçların ve çalılarının tarımsal amaçlı kullanıma dahil edilmesi), balıkçılık, su bitkilerinin yetiştirilmesi, hayvan besiciliği, meyve yetiştiriciliği, Alp otlakları ile yabancı ve şifalı bitkilerin yetiştirilmesini içeriyor. Turizm de bunun içerisinde. Ekonomi ve ekoloji burada birbirlerine karşıt kavramlar değildir. *Permakültür Uygulamaları* 1962’den bu yana, tam zamanlı çiftçilik ile onlarca yılın tecrübe ve pratiğine dayanıyor. Bu tür bir çiftlik şeklinin hayatta kalması ve kâr sağlayarak devam edebilmesi adına onu bir bütün olarak görmek ve de yaşamak gerek. Sadece Permakültürü yaşayan biri, bunu anlayıp başkalarına aktarabilir. Bu nedenle benim sistemime göre bir Permakültürün öyle hazır “önüne konulmasının” bir anlamı olmaz. Okulda öğrenilen alfabe gibi kişinin kendisi tarafından öğrenilmesi gerekiyor. Onunla ancak böyle başarıya ulaşılır ve keyif alınır. Kolombiya, Tayland, Brezilya, ABD ve İskoçya’daki projelerim sayesinde görebildiğim üzere Permakültür sistemi tüm dünyada işliyor.

Projelerim, konuşmalarım, seminerlerim ve Krameter Çiftliği arazisinde yapılan geziler ile ilgili güncel bilgilere [www.krameterhof.at](http://www.krameterhof.at) adlı

web sitemizden ulaşabilirsiniz. Karşılaştığımız büyük ilgiden ötürü maalesef tarafımıza gönderilen mektup ve başvuruların hepsini cevaplandırmak mümkün olmuyor. Bunun

için anlayış rica ediyor ve en azından soruların bir kısmının bu kitap ile cevaplanabileceğini umuyoruz.

### KRAMETERHOF'TA PERMAKÜLTÜR

